

mier lieutenant de la compagnie de Zurlauben au regiment suysse de Phiffer [=Pfyffer] accepte avec l'agreement de son Altesse serenissime Monseigneur [Louis-Auguste de Bourbon] le Duc de[!] M a i n e [Colonel général des Suisses et Grisons] la Charge d'Enseigne au regiment des gardes suysses [in welchem B e a t F r a n z P l a z i d u s Zurlauben eine Halbkompagnie innehatte] à la place du Chevallier [B e a t L u d w i g] Zurlauben et ce de sa dite premiere lieutenance audit Chevallier Zurlauben, avec cette reserve que si ... Meyer pourra estre restably (c'est a dire si le Chavallier Zurlauben le desire avec le temps) dans sa charge de premier lieutenant ou en cas de Vacance dans celle de Capitaine lieutenant, qu'il cedera ladite Charge d'Enseigne ou mesme celle de lieutenant aux gardes si il parvient, audit Chevallier Zurlauben ...

[gez.] B J: Meyer Lt."

"betrefet herr lütenambt Meyer wegen seiner lütenambt stell".

Original?, von der Hand von Beat Jakob II. Zurlauben und mit der Originalunterschrift von Meyer. Mit Dorsualnotiz vermutlich von Beat Jakob II. Zurlauben. - AH 64, 438-439 - Blatt 438^V und 439^R leer

168

1676 Januar 18.

A

SCHREIBEN VOM [ZUGER STATTHALTER] RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN AN DEN [SAV. AMBASSADOREN GIOVANNI MICHELE] LEONARDI

"Je Voys ... [?]¹, Ce que m'avouez des Proceures [Pensionenzahlungen gemeint] de... la part d'Espagne, envers leurs Confidants en nos Lieux [gemeint den V kath. Orten und im spez. Stadt und Amt Zug] pour faciliter, Et Moyenner tant plus tost leurs Deseings, Et C'est mesme, Ce que on nous allegue de la part de la France.² Mais on ne veut pas se servir de Contre poyson. Comme on pourroit bien faire Et donner semblables Moyens aux Veritables amys de ce Costé, pour retenir quelque fois les Coups des susdits, Vous scaves que les subiects mesme, des souverains, Veulent estre satisfaits de leurs travaux, peines et Despences, par le remboursement, autant davantage des Gens libres et ailliés, lesquels ont plus subiect de se lasser. Ma Mauvaise sante, ne me permet pas de M'esloigner beaucoup de ma maison [den Weingartenhof in Zug gemeint]. Et si a la Diète prochaine de Baden [- diese sollte am 26. Januar 1676 begin-

nen -] ³ Mess. les Espagnols chergent quelque advantages, ils N'espargneront les moyens [- Mailand/Spanien verlangte u.a., dass die in franz. Diensten stehenden eidg. Soldtruppen endlich mit ihren Transgressionen aufhören sollten -] ⁴, pour introduire des gens plus faciles a leurs Jntentions. Je scay que Vostre Cognoissance que Vous aves de tous ces choses, Vous dicte le mesme, Et Je Vous en faicts mention avec sincerité, Esperant que quelque occasion plus favorable ..., me fera lieu de Conferer avec Vous sur Vos Cordiales reflections dans Vostre derniere [lettre] du 14.^{me} du mois ⁵. Je ne manqueray de faire inserer dans nostre Jnstruction ⁶ pour la Diète de Baden, que nos Deputes [Karl Brandenburg, Andreas Iten und Martin Schmid] ayent soing D'observer le Juste Jnterest de la Couronne de savoye, dans l'attentat Commis Contre Jcelle de la Ville de Geneve [- Verletzung des sav. Territoriums durch Genf -] ⁷".

1)

*Je suis par Jean Jean
des Espagnols*

2) vgl. EA VI 1, 992 f

3) s. ebenda 992 (Nr. 638)

4) s. ebenda 994 h

5) s. AH 64/126

6) Konnte in der Zurlaubiana nicht nachgewiesen werden.

7) s. EA VI 1, 996 r

Konzept - AH 64, 440^r

169

1676 Januar 20.

A

SCHREIBEN [VOM ZUGER STATTHALTER BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN AN DEN SAV. AMBASSADOREN GIOVANNI MICHELE LEONARDI]

"la lettre cy Joincte ¹ devoit partir samedy au matin de Zug par un homme de Lucerne qui l'a oubliee, du depuis J'ay receu la Vostre du 16.^e, et ay Veu avec desplaisir les mauvaises nouvelles que m'avez mande de M.^r Gottraux [=Gardelt. G o t t r a u] et mon fils [Gardelt. B e a t K a s p a r Zurlauben], sans pourtant m'esclaircir du subiect".

1) Vermutlich ist damit AH 64/168 gemeint.

Konzept - AH 64, 440^v